Porównanie tłumaczeń Jana 8:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś powiedziała: Nikt Panie. Powiedział zaś jej — Jezus: Ani ja cię [nie] osądzam. Idź i już więcej nie grzesz.]
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ona zaś odpowiedziała nikt Panie powiedział zaś jej Jezus ani Ja cię potępiam idź i już więcej nie grzesz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odpowiedziała: Nikt, Panie! A Jezus: Ja też cię nie potępiam.* Idź i odtąd już nie grzesz.** ***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ona zaś powiedziała: Nikt, Panie. Powiedział zaś Jezus: Ani ja cię (nie) zasądzam. Idź, [i] od teraz już nie grzesz.]]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ona) zaś odpowiedziała nikt Panie powiedział zaś jej Jezus ani Ja cię potępiam idź i już więcej nie grzesz

1) <x>500 3:17</x>
2) <x>500 7:35-8:11</x>, tj. ἡ περικοπή τῆς μοιχαλίδος l. Pericope adulterae, za: D (V); frg. brak: P 66 (200) P 75 א A B; k w w d; <x>500 8:11</x>L.
3) <x>500 5:14</x>